

CÓMO INFORMAR SOBRE ABORTO



IPPF

Una guía para periodistas, editores y medios de comunicación

Elaborado por la Campaña Internacional por el Derecho de las Mujeres al Aborto Seguro[1], en colaboración con la Federación Internacional de Planificación Familiar (IPPF)[2], Londres, noviembre de 2017.

Introducción

La manera en la que se presenta el aborto en los medios de comunicación puede influir en gran medida en la manera de pensar de las personas sobre el tema. Esta guía ha sido realizada para aquellas personas que trabajan en los medios, con el fin de animar a que se informe de manera rigurosa sobre los hechos relacionados con el aborto, y para ofrecer una descripción honesta del aborto como parte de la vida de las personas y las relaciones humanas.

Hechos sobre el aborto

El aborto es algo común: a nivel mundial, uno de cada cuatro embarazos termina en aborto[3], y alrededor de 56 millones de mujeres tienen un aborto cada año. Las mujeres de todas las edades reproductivas tienen abortos, tanto las casadas como las solteras, tengan hijos/as o no. La mayoría de los abortos tienen lugar en mujeres de entre 21 y 34 años, ya que la frecuencia de embarazo es mayor en ese grupo de edades[4].

El aborto es uno de los procedimientos médicos y quirúrgicos más seguros: cuando es practicado por una persona capacitada para ello, incluyendo a enfermeros/as y obstetras, como lo demuestra la data de la Organización Mundial de la Salud (OMS)[5].

El aborto no causa problemas mentales[6]: Sin embargo, la denegación de un aborto y el hecho de forzar a una mujer a llevar a término un embarazo no deseado puede traer como consecuencia daños para la mujer y potenciales problemas para el futuro hijo/a[7].

Restringir el aborto no lo evita o lo reduce, sino que hace que siga siendo inseguro: las tasas de aborto en países con restricciones sobre aborto son, de hecho, más altas que en aquellos donde el aborto está permitido a petición de la mujer[8], y no son menores porque la mujer tampoco cuenta con un acceso adecuado a métodos anticonceptivos.[9]

Casi todos los países permiten el aborto por una o varias de las siguientes circunstancias:



- Para proteger la vida de la mujer.
- Para proteger su salud física o mental.
- En casos de violación o abuso sexual.
- Graves anomalías fetales.
- Razones socioeconómicas.
- A petición de la mujer.

Pero incluso aunque estas circunstancias están recogidas en las leyes, las mujeres se ven obligadas a luchar por acceder a abortos seguros debido a otras barreras como regulaciones restrictivas y falta de acceso a servicios médicos[10].

La mayoría de los abortos se producen al comienzo del embarazo: esto es, ocurren dentro de las primeras 12 semanas o incluso antes, cuando se encuentran disponibles las pastillas para

1. www.safeabortionwomensright.org
2. www.ippf.org
3. OMS (2017) "Prevención del aborto peligroso" www.who.int/mediacentre/factsheets/fs388/en
4. PRB (2011) "Abortion Facts and Figures" www.prb.org/pdf11/abortion-facts-and-figures-2011.pdf (en inglés).
5. OMS (2017) "Prevención del aborto peligroso" www.who.int/mediacentre/factsheets/fs388/en
6. American Psychological Association, Task Force on Mental Health and Abortion (2008) "Report of the Task Force on Mental Health and Abortion" www.apa.org/pi/women/programs/abortion/executive-summary.pdf (en inglés).
7. Henry P David (October 1992) "Born Unwanted: Long-Term Developmental Effects of Denied Abortion" https://spssi.onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1540-4560.1992.tb00902.x (en inglés).
8. Guttmacher Institute (2016) "Las leyes restrictivas no impiden que las mujeres tengan abortos" www.guttmacher.org/es/infographic/2016/las-leyes-restrictivas-no-impiden-que-las-mujeres-tengan-abortos
9. OMS y Guttmacher Institute (2017) "Global, regional, and subregional classification of abortions by safety, 2010–14: estimates from a Bayesian hierarchical model" www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(17)31794-4/fulltext (en inglés).
10. Guttmacher Institute (2012) "Making Abortion Services Accessible in the Wake of Legal Reforms: A Framework and Six Case Studies" www.guttmacher.org/sites/default/files/report_pdf/abortion-services-laws_0.pdf (en inglés).

el aborto. Los abortos que tienen lugar después de las 12 semanas pueden ser consecuencia de diagnósticos de anomalías fetales, barreras legales, razones prácticas como la necesidad de tiempo para encontrar el monto suficiente para costearlo, o para viajar largas distancias o atravesando las fronteras, que pueden causar demoras en el acceso al aborto[11].

Balance y verdad

Cuando usted informe sobre temas relacionados con el aborto, utilice pruebas y testimonios extraídos de buena fe del país o región que está cubriendo, de tal modo que su publicación esté fundamentada en la información estadística y de salud más precisa, integral y actualizada. Cuando escriba sobre los grupos anti aborto, y haciendo un esfuerzo para evitar la parcialidad en la información, usted no necesita publicar información falsa o reproducir declaraciones que no son ciertas como si estas lo fueran, a pesar de que las opiniones y las perspectivas morales puedan diferir unas de otras.

Recuerde que el término "derecho a decidir" no es el antónimo de "antiaborto": las organizaciones anti aborto creen que el aborto es inaceptable en cualquier situación y les gustaría que su práctica estuviera proscrita. La postura opuesta a ello sería una pro aborto – la visión de que el aborto es siempre la solución acertada a los embarazos no deseados, algo por lo que por supuesto ninguna organización abogaría. El punto de vista de los defensores/as por el derecho a decidir está, sin embargo, equilibrado, ya que respeta el derecho a decidir de cada persona sobre lo que es mejor para ella"[12]

11. Marge Berer (2002) "Making Abortions Safe: A Matter of Good Public Health Policy and Practice" www.tandfonline.com/doi/pdf/10.1016/S0968-8080%2802%2900021-6 (en inglés).

12. Education For Choice (2011) Why does EFC recommend against inviting anti-abortion speakers into schools? www.educationforchoice.blogspot.co.uk/2011/02/why-does-efc-recommend-against-inviting.html (en inglés).

Lo que se debe decir y lo que no

DIGA	NO DIGA	POR QUÉ
Defensores o defensoras del derecho al aborto Defensores o defensoras del aborto seguro Derecho a decidir	Pro aborto	La guía de estilo de la BBC menciona lo siguiente: "evite pro aborto y use en su lugar defensor o defensora del derecho a decidir. Los activistas están a favor del derecho a decidir de las mujeres más que del aborto en sí mismo". Proveer un aborto seguro supone ofrecer a las mujeres embarazadas el derecho a tomar sus propias decisiones reproductivas. Si el embarazo y el aborto son seguros, las mujeres pueden decidir continuar o no con su embarazo. Si el aborto es inseguro e ilegal, solo aquellas personas que se oponen al aborto tienen una opción.
Antiaborto Opositores u opositoras del derecho a decidir Creencia de que el aborto debería ser ilegal	Pro vida Pro familia	Reuters menciona lo siguiente: "describa a aquellos que hacen campaña por el derecho de las mujeres al aborto como "activistas por el derecho al aborto", y a aquellas que hacen campaña contra el derecho al aborto como "activistas antiaborto". La palabra "pro vida" sugiere de manera inexacta que quienes apoyan el acceso al aborto legal y seguro es "anti vida", cuando en realidad lo que buscan es poner la vida de la mujer como la prioridad. "Pro familia" implica que el aborto y la maternidad son mutuamente excluyentes, cuando en realidad las mismas mujeres que tienen abortos también tienen hijos/as. Aquellas personas que apoyan el derecho a un aborto seguro son pro mujer, pro familia y están a favor del derecho a decidir.
Mujer embarazada Pareja de la mujer embarazada/Esposo	Madre/Padre Padre	Estar embarazada ≠ ser madre. Es decir, no todas las mujeres embarazadas son madres ni todas sus parejas hombres son padres.



DIGA	NO DIGA	POR QUÉ
Embrión (hasta las 10 semanas de gestación). Feto (desde las 10 semanas de gestación hasta el parto). El embarazo.	Bebé Bebé no nacido/niño o niña.	Un embrión o feto todavía no es un bebé. Debe nacer primero para serlo. El término "niño/a no nacido" ha sido un término recientemente inventado por las personas anti aborto, y una contradicción en sí misma. Los derechos humanos de cada quién sólo se poseen a partir del nacimiento.
Terminar un embarazo/Poner a término un embarazo. Tener un aborto.	Abortar/Deshacerse del niño, niña o del bebé. Matar a un no nacido.	Las mujeres no deben ser criminalizadas – La atribución de la decisión reproductiva de la mujer es importante, y refleja con precisión que el aborto es una decisión legítima y responsable.
El aborto está restringido o prohibido legalmente.	El aborto es ilegal.	Mucha gente piensa que el aborto es completamente ilegal en su país, cuando en realidad es legal en algunas circunstancias. Debido a esto, los abortos permitidos legalmente a menudo no se proporcionan, a pesar de que podrían y deberían serlo. Informe sobre la situación legal del aborto de manera precisa para que las mujeres conozcan sus derechos.
Aborto selectivo por sexo. Aborto en razón de graves anomalías fetales.	Feticidio de niñas o de mujeres. Homicidio o asesinato en razón de género. Aborto de niño o niña con discapacidad.	El sufijo "-cidio" hace referencia a "homicidio" o "asesinato", que no es apropiado cuando se está hablando sobre aborto. El homicidio y el asesinato solo se comete contra personas. Y tanto el derecho a la vida como la discriminación por motivos de sexo o discapacidad sólo aplican después del nacimiento.
Más de un aborto.	Repetición de abortos.	Las mujeres pueden quedar embarazadas desde la adolescencia temprana hasta la menopausia (es decir, todos los meses y durante unos 40 años). El uso de anticonceptivos puede fallar, y puede hacerlo más de una vez en toda una vida. Además, las mujeres no siempre van a poder obtenerlos o usarlos de manera efectiva. El término "repetición" cuando se utiliza para referirse al aborto, tiene connotaciones negativas relacionadas con la irresponsabilidad, y puede asociarse al término "(delincuente) reincidente".
Prevenir embarazos no deseados. Reducir el número de embarazos no deseados.	Prevenir el aborto. Reducir el número de abortos.	Lo que se tiene que prevenir y evitar siempre que sea posible es el embarazo no deseado. Esto requiere educación de calidad y acceso a una amplia gama de métodos anticonceptivos. El aborto no debe ser visto como un problema, sino como una posible solución cuando se produce un embarazo no deseado.
El derecho de la mujer a la vida y a la salud.	El derecho a la vida de un bebé o niño o niña no nacido.	Vale la pena poner énfasis en que es la mujer embarazada la que tiene derecho a la vida y a la salud. El embrión o feto es totalmente dependiente de la salud y la vida de la mujer, que siempre debe colocarse en primer lugar.



Uso de imágenes rigurosas sobre el embarazo y el aborto

UTILICE fotos, imágenes e infografías que reflejen la situación de la salud pública con relación al aborto y la política de aborto en su país, y difunda noticias sobre las campañas y las personas que luchan porque el aborto sea seguro para beneficio de las mujeres (parlamentarios/as, profesionales de la salud, abogados/as y defensores/as de la salud y los derechos de las mujeres).



La película de IPPF; Women's Voices, Camerún



Manifestación por el derecho al aborto, Irlanda



Clínica médica, Palestina

COMPRUEBE que su editor/a no haya utilizado imágenes estigmatizadoras o no rigurosas cuando haya escrito un artículo informativo sobre muertes y lesiones causadas por abortos inseguros, o sobre los esfuerzos para la reforma de leyes y servicios y sobre la importancia de un aborto seguro para las mujeres.

EVITE imágenes no apropiadas de grandes vientres en estado de embarazo avanzado e imágenes que hacen que un feto / embrión parezca un bebé completamente formado: la mayoría de abortos ocurren antes de que la mujer muestre cualquier signo externo visible de embarazo, por lo que no es preciso usar imágenes de grandes vientres, especialmente aquellas que cortan a la mujer de la imagen, a excepción de su "bulto". Los abortos también tienen lugar meses antes de que el feto esté completamente formado. Estas imágenes son utilizadas por los grupos anti aborto para falsear la realidad, con la esperanza de provocar culpa y hacer que las mujeres pospongan una decisión que sienten que necesitan tomar.

Dando a conocer historias personales sobre aborto

PUBLIQUE testimonios personales de mujeres que quieren compartir sus historias para que otras mujeres sepan que no están solas. Revele sus nombres y sus datos personales únicamente si ellas se sienten seguras. En lugares donde el aborto está restringido por ley, puede ser mejor para ellas permanecer en el anonimato. No tome estas historias personales como representativas de todas las experiencias por las que han pasado las mujeres.

PONGA DE RELIEVE que el aborto es una opción legítima y considere la toma de decisiones de las mujeres como algo racional y basado en lo que creen que es mejor para sus propias vidas y las de sus parejas y familias, así como sus razones para considerar su embarazo como no deseado. La gran mayoría de las mujeres se sienten aliviadas después de un aborto porque ello les ha permitido continuar con sus vidas.

Para leer más

Para obtener más información detallada sobre el desarrollo de mensajes acerca del aborto, consulte: ¿Cómo hablar sobre aborto?: Guía para el desarrollo de mensajes basados en los derechos: http://www.ippf.org/resource/how-talk-about-abortion-guide-rights-based-messaging

Si usted es periodista y quiere obtener más información sobre cómo informar sobre aborto, consulte la Campaña Internacional por el Derecho de las Mujeres al Aborto Seguro: International Campaign For Women's Safe Right to Abortion at www.safeabortionwomensright.org/press-room